



Käyttöohje

Bruksanvisning

Kasutusjuhend

Lietošanas instrukcija

Naudojimo instrukcija

KÄYTTÖOHJE

HOUSE BL-4446 TEHOSEKOITIN+ TO GO PULLO 220–240 V~, 50/60 Hz, 250 W



TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

Sähkölaitteita käytettäessä tulee aina noudattaa yleistä varovaisuutta sekä seuraavia ohjeita:

1. Lue ohjeet huolellisesti.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön sisätiloissa.
3. Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu asianmukaisesti.
4. Varmista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
5. Kytke laite vikavirtasuojalla varustettuun pistorasiaan (30 mA).
6. Älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Tästä voi aiheutua tulipalo, sähköisku tai henkilövahinko.
7. Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun lopetat laitteen käyttämisen, ryhdyt puhdistamaan laitetta ja ennen kuin viet kättä käytön aikana liikkuvien osien lähelle tai kosketat niitä.
8. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin irrotat tai kiinnität osia tai puhdistat sitä.

9. Älä käytä sähkölaitetta, jossa on vioittunut virtajohto tai pistoke tai jossa on ilmennyt toimintahäiriö tai joka on muuten vaurioitunut. Vie laite valtuutettuun huoltokorjaamoon tutkittavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
10. Laitteen kannuja saa käyttää vain laitteeseen kuuluvan moottoriosan yhteydessä. Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
11. Käytä laitetta tasaisella ja kuivalla alustalla. Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai tason reunalta tai kosketa kuumaa pintaa. Älä solmi virtajohtoa.
12. Käsittele laitetta huolellisesti. Laitteeseen voi tulla toimintahäiriö, jos se putoaa.
13. Älä sijoita laitetta kuuman lieden tai uunin päälle tai niiden läheisyyteen.
14. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.
15. Älä puhdistaa laitetta hankausainetta sisältävillä puhdistusaineilla, teräsvillalla tai muilla hankaavilla materiaaleilla.
16. Älä käytä laitetta, jos säiliö on tyhjä tai liian täynnä. Älä käytä laitetta ilmoitettua enimmäiskäyttöaika (1 min.) kauempaa kerrallaan. Anna jäähtyä minuutin ennen seuraavaa käynnistystä.
17. Odota, että laite ovat pysähtynyt, ennen kuin irrotat teräosan ja kannun puhdistusta varten. HUOMIO: Ennen kuin irrotat sekoittimen kannun moottoriosasta, varmista, että virta on kytketty pois.
18. Älä kaada kannuun kuumaa vettä.
19. Terävien leikkuuterien käsittelyn ja astian tyhjennyksen ja puhdistuksen yhteydessä on noudatettava erityistä varovaisuutta.
20. Älä käytä laitetta, jos kannuissa on havaittavissa halkeamia tai ne ovat jollain muulla tavalla vahingoittuneet.
21. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa kohteissa, esim.
 - liikkeiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstön taukotiloissa
 - maatilojen rakennuksissa
 - hotellien, motellien ja muiden majoitusliikkeiden asiakkaiden käytössä
 - majataloissa.
22. Aikuisen tulee valvoa laitteen käyttöä huolellisesti, kun paikalla on lapsia.
23. Lapsia pitää valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
24. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät

saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

25. Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Käytä laitteessa vain sen alkuperäisiä osia.
26. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi erillisellä ajastimella tai kaukosäätimellä.
27. VAROITUS: Jotta vältetään lämpötilanrajoittimen tahattomasta palautuksesta johtuva vaara, ei tätä laitetta saa syöttää ulkoisen kytkentälaitteen kuten aikakytkimen kautta eikä laitetta saa kytkeä piiriin, jonka käyttäjä säännöllisesti kytkee päälle ja pois.
28. Säilytä nämä ohjeet.

OSAT



1. Pullon kansi
2. Pullo
3. Pullon teräyksikkö
4. Kannun kansi
5. Kannu
6. Kannun teräyksikkö
7. Moottoriosia
8. Pulse –toiminto

ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Puhdista kaikki yksiköt ja osat perusteellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Pääyksikön voi puhdistaa pelkästään kostealla rätillä. Älä koskaan upota laitetta veteen tai sijoita sitä juoksevan veden alle. Sekoitin on sijoitettava tasaiselle alustalle ennen käyttöä. **Huomautus: Terä on erittäin terävä. Pese huolella. Älä koskaan koske sormella terään.**

- Älä ylitä ylärajan yli, jottei se läiky yli.
- Älä koskaan käytä aineita, jotka ovat kuumempia kuin 80 °C

SEKOITUSKANNUN KÄYTTÖ

- Asenna teräyksikköön tiivistysrenkas, aseta kannu teräyksikköön ja käännä sitä myötäpäivään kunnes se lukittuu.
- Laita ainesosat kannuun ja sulje kansi.
- Aseta kannu moottoriosan päälle, huolehdi, että teräyksikössä ja moottori osassa olevat nuolet kohtaavat. Lukitse kannu kääntämällä sitä myötäpäivään. Nyt voit käynnistää tehosekoittimen painamalla Pulse toimintoa.

JUOMAPULLON KÄYTTÖ

- Laita ainesosat pulloon.
- Aseta tiivistysrenkas pullon teräyksikköön, aseta juomapullo teräyksikköön ja käännä sitä myötäpäivään kunnes se lukittuu.
- Aseta pullo moottoriosan päälle, huolehdi, että teräyksikössä ja moottori osassa olevat nuolet kohtaavat. Lukitse pullo kääntämällä sitä myötäpäivään. Nyt voit käynnistää tehosekoittimen painamalla Pulse toimintoa.

Älä käytä laitetta kerrallaan kauempaa kuin 1 minuutin ajan (KB 1 min.). Sammuta laite ja anna sen jäähtyä vähintään 1 minuutin ajan ennen kuin aloitat käytön uudelleen.

Irrota virtajohdon pistoke aina pistorasiasta, kun lopetat laitteen käytön

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Moottoriyksikkö voidaan puhdistaa pelkästään kostealla rätillä. Kuivaa perusteellisesti. Älä koskaan upota laitetta veteen tai sijoita sitä juoksevan veden alle.
- Pese teräyksikkö, kannu, juomapullo ja kansi lämpimällä saippuavedellä. Osat kestävät konepesun, suosittelemme kuitenkin pesua käsin.

HUOM! Ole varovainen pestessäsi teriä; ne ovat erittäin teräviä.

TEKNISET TIEDOT

Malli:	BL-4446
Nimellisjännite:	220–240 V ~, 50/60 Hz, 250 W
Suojausluokka:	II
Maksimi yhtämittainen käyttöaika (KB):	1 minuutti

House takuu 2 vuotta, yrityskäytössä kolme kuukautta (3 kk).

YMPÄRISTÖ



Tämä merkki tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana Euroopan unionin alueella. Epäasianmukaisen käsittelyn ympäristölle ja ihmisille aiheuttamien vahinkojen välttämiseksi, laite poistetaan käytöstä viemällä se vastaavaan keräyspisteeseen ja kierrätetään asianmukaisesti materiaalien vastuuntuntoisen uusiokäytön varmistamiseksi. Palauta käytetty laite kierrätyspisteeseen. Näin varmistat laitteen ympäristöystävällisen kierrätyksen.

”Alkuperäiset ohjeet”

BRUKSANVISNING

MIXER BL-4446 + TO GO FLASKA

220– 240 V~, 50 / 60 Hz, 250 W



SÄKERHETSANVISNINGAR

Då elektriska apparater används bör allmän försiktighet samt följande anvisningar alltid iakttas:

1. Läs noga igenom anvisningarna.
2. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk inomhus.
3. Kontrollera före användning att apparaten har monterats på rätt sätt.
4. Kontrollera att vägguttagets spänning motsvarar den som är angiven på apparatens typskylt.
5. Anslut apparaten till ett vägguttag (30 mA) med en jordfelsbrytare.
6. Sänk inte ner ledningen, stickkontakten eller apparaten i vatten eller annan vätska. Det kan leda till eldsvåda, elstöt eller personskada.
7. Dra stickkontakten ur vägguttaget då du inte använder apparaten, innan du rengör apparaten och, då du använder den, innan du rör handen nära de rörliga delarna eller vidrör dem.
8. Låt apparaten svalna innan du lösgör eller fäster delar eller rengör den.
9. Använd inte en elapparat som har en skadad elsladd eller stickkontakt

eller som haft en funktionsstörning eller annars har skadats. För apparaten till en auktoriserad servicepunkt för undersökning, reparation eller justering.

10. Apparatens kannor får endast användas tillsammans med de motordelar som hör till apparaten. Användning av annan än av tillverkaren rekommenderad tilläggsutrustning kan ge upphov till eldsvåda, elstöt eller personskada.
11. Använd apparaten på ett stadigt och torrt underlag. Låt inte elledningen hänga över bords- eller arbetsbordskanten eller vidröra en het yta. Slå inte knut på elsladden.
12. Hantera apparaten varsamt. Om apparaten faller kan det leda till funktionsstörning.
13. Placera inte apparaten på eller i närheten av en het spis eller ugn.
14. Apparatens får inte användas till annat än det den är avsedd för.
15. Rengör inte apparaten med rengöringsmedel som innehåller skurmedel, med stålull eller andra skrubbande material.
16. Använd inte apparaten om dess behållare är tom eller för full. Använd inte apparaten mera än 1 minut åt gången. Låt den svalna en minut före följande användning.
20. Vänta tills apparaten har stannat innan du lösgör ståldelen och kannan för rengöring. OBS: Kontrollera att strömmen är fränkopplad innan du lösgör mixerns kanna från motordelen.
21. Häll inte hett vatten i kannan.
22. Vid hantering av de vassa skärbetten och vid tömning och rengöring av kärlet bör särskild noggrannhet iakttas.
20. Använd inte apparaten om det syns sprickor i kannorna eller de har annars skadats.
21. Denna apparat är avsedd att användas i hemhushåll och på liknande ställen, t.ex.
 - i butiker, på kontor och andra arbetsplatser i personalens pausutrymmen
 - i lantbruksbyggnader
 - i hotell, motell och andra inkvarteringsställen där den kan användas av gästerna
 - i värdshus.
22. En vuxen ska noggrant övervaka apparatens användning då det finns barn i närheten.
23. Barnen bör hållas efter så att de inte leker med apparaten.
24. Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de övervakas eller har fått handledning i hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår

riskerna som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra apparaten eller utföra underhåll på apparaten utan övervakning.

25. Förvara apparaten och elsladden utom räckhåll för barn under 8 år.
Använd endast originaldelar i apparaten.
26. Denna apparat är inte avsedd att användas med separat timer eller med en fjärrkontroll.
27. **VARNING:** För att undvika fara som uppstår på grund av att värmebegränsaren oavsiktligt kopplar på apparaten igen får denna apparat inte anslutas till elnätet via en yttre anslutningsapparat såsom en timer och apparaten får inte anslutas till en krets som användaren ofta kopplar på och från.
28. Förvara denna bruksanvisning.

DELAR



1. Flaskans lock
2. Flaska
3. Knivenhet för flaskan
4. Kannans lock
5. Kanna
6. Knivenhet för kannan
7. Motordel
8. Pulse-funktion

INNAN APPARATEN TAS IBRUK

Rengör alla enheter och delar grundligt innan apparaten tas i användning för första gången. Huvuddelen kan rengöras enbart med en fuktig duk. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller sätt den inte under rinnande vatten. Mixern ska placeras på ett jämnt underlag före användning. **Anmärkning: Kniven är mycket vass. Tvätta den försiktigt. Vidrör aldrig kniven med fingrarna.**

- För att undvika att innehållet skvätter över ska den övre gränsen inte överskridas.
- Använd aldrig ingredienser som är hetare än 80 °C

ANVÄNDNING AV BLANDNINGSKANNAN

- Montera tätningsringen på knivenheten, sätt kannan på knivenheten och vrid den medsols till den låser sig.
- Lägg ingredienserna i kannan och tillslut locket.
- Sätt kannan på motordelen, se till att pilarna på knivenheten och motordelen möts. Lås kannan genom att vrida den medsols. Nu kan du starta mixern genom att trycka på Pulse-funktionen.

ANVÄNDNING AV DRICKSFLASKA

- Lägg ingredienserna i flaskan.
- Montera tätningsringen på flaskans knivenhet, sätt dricksflaskan på knivenheten och vrid den medsols till den låser sig.
- Sätt flaskan på motordelen, se till att pilarna på knivenheten och motordelen möts. Lås flaskan genom att vrida den medsols. Nu kan du starta mixern genom att trycka på Pulse-funktionen.

Använd inte apparaten under en längre tid än 1 minut (KB 1 min.). Stäng av apparaten och låt den svalna i minst 1 minuter innan du börjar använda den på nytt.

Då du slutar använda apparaten ska elledningens stickkontakt alltid dras ur vägguttaget.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Dra ut elledningens stickkontakt ur vägguttaget innan apparaten rengörs.
- Motordelen kan rengöras enbart med en fuktig duk. Torka ordentligt. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller sätt den inte under rinnande vatten.
- Tvätta knivenheten, kannan, dricksflaskan och locket med varmt tvålsvatten. Delarna tål maskintvätt men vi rekommenderar dock handtvätt.

OBS! Var försiktig när du tvättar knivarna; de är väldigt vassa.

TEKNISKA DATA

Modell:	BL-4446
Nominell spänning:	220–240 V ~, 50/60 Hz, 250 W
Skyddsklass:	II
Maximal oavbruten användningstid (KB):	1 minut

House garanti 2 år, i företags användning tre månader (3 mån).

MILJÖ



Denna märkning betyder att apparaten inte får slängas bland osorterat hushållsavfall inom den Europeiska unionen. För att undvika skador på miljö och människor som en olämplig behandling kan åstadkomma ska en apparat som tas ur bruk föras till ett ansvarigt insamlingsställe och återvinns på ett lämpligt sätt för att säkra materialets ansvarsfulla återvinning. Återlämna en använd apparat till återvinningsstället. På detta sätt försäkras att apparaten återvinns på ett miljövänligt sätt.

”Ursprunglig bruksanvisning”

KASUTUSJUHEND
KANNMIKSER BL-4446
220–240 V, ~ 50/60 Hz, 250 W



OHUTUSNÕUDED

Elektriseadmeid kasutades järgige alati üldisi ohutusnõudeid ning järgmisi juhiseid.

1. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
2. Seade on mõeldud ainult kodumajapidamises sisetingimustes kasutamiseks.
3. Enne kasutamist veenduge, et seade on nõuetekohaselt kokku pandud.
4. Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastab seadme andmesildile märgitud pingele.
5. Ühendage seade rikkevoolukaitselülitiga (30 mA) pistikupesassa.
6. Ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega mõnda teise vedelikku. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või isikukahju.
7. Eemaldage alati toitejuhtme pistik pistikupesast, kui lõpetate seadme kasutamise, hakkate seda puhastama, panete käe kasutuse ajal liikuvate osade lähedale või puudutate neid.
8. Enne osade eemaldamist või kinnitamist või seadme puhastamist laske seadmel jahtuda.
9. Ärge kasutage elektriseadet, mille toitejuhe või toitejuhtme pistik on viga saanud, seadme töös esineb häireid või see on muul viisil kahjustatud. Viige seade kontrollimiseks, parandamiseks või reguleerimiseks volitatud hooldustöökotta.
10. Seadme kanne tohib kasutada ainult koos seadme juurde kuuluva mootoriosaga. Lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole soovitanud, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või isikukahju.
11. Kasutage seadet kuival tasapinnal. Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva või puutuda vastu kuumi pindu. Ärge siduge toitejuhet sõlme.
12. Käsitsege seadet hoolikalt. Seadme mahakukkumise tagajärjel võib selle töös ilmned häireid.
13. Ärge asetage seadet kuuma pliidi või ahju peale või lähedusse.
14. Ärge kasutage seadet selleks mitte ette nähtud otstarbel.
15. Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusaineid, terasvilla või muid abrasiivseid materjale.
16. Ärge kasutage seadet, kui kann on tühi või liiga täis. Ärge kasutage seadet korraga maksimaalsest kasutusajast (1 minut) kauem. Laske seadmel enne järgmist kasutuskorda

- üks minut jahtuda.
17. Oodake, kuni seade on seiskunud, enne kui tiiviknoosa ja kannu puhastamiseks eemaldate. **PANGE TÄHELE:** enne mikserikannu mootoriosa küljest eemaldamist veenduge, et toide on välja lülitatud.
 18. Ärge kallake kannu kuuma vett.
 19. Olge teravaid tiiviknugasid käsitsedes ja nõud tühjendades ning puhastades eriti ettevaatlik.
 20. Ärge kasutage seadet, kui kannudes on nähtavaid pragusid või need on muul moel viga saanud.
 21. Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja teistes sarnastes kohtades, nt
 - kaupluste, kontorite ja teiste töökeskkondade personali puhkeruumides;
 - turismitaludes;
 - hotellide, motellide ja teiste majutusasutuste klientide poolt;
 - võõrastemajades.
 22. Kui läheduses on lapsi, peavad täiskasvanud seadme kasutamist hoolikalt jälgima.
 23. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
 24. Vähemalt 8-aastased lapsed ning tavapärasest nõrgemate füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada siis, kui neile on selgitatud seadme kasutamist ja kasutamisohtust ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
 25. Hoidke seade ja selle toitejuhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatus. Kasutage ainult seadme originaaltarvikuid.
 26. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks spetsiaalse taimeri või kaugjuhtimispuldiga.
 27. **HOIATUS:** temperatuuripiiriku juhuslikust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seade toidet saada läbi välise lülitusseadme, näiteks taimeri, ning seda ei tohi ühendada vooluahelasse, mida kasutaja regulaarselt sisse ja välja lülitab.
 28. Hoidke kasutusjuhend alles.

SEADME OSAD



1. Pudeli kaas
2. Pudel
3. Pudeli tiiviknoosa
4. Kannu kaas
5. Kann

6. Kannu tiiviknoosa
7. Mootoriosa
8. Toitenupp

ENNE ESMAKASUTUST

Enne seadme kasutuselevõttu puhastage põhjalikult kõik osad. Mootoriosa võib puhastada ainult niiske lapiga. Ärge kunagi pange seadet vette ega jooksva vee alla. Enne kasutamist asetage kannmikser kindlale tasapinnale. **Märkus: tiiviknuga on väga terav. Olge seda pestes tähelepanelik. Ärge puudutage tiiviknuga sõrmedega.**

- Ärge ületage täitmiskiirust, et vältida kannust välja pritsimist.
- Ärge kunagi kasutage aineid, mis on kuumemad kui 80 °C.

MIKSERIKANNU KASUTAMINE

- Pange tiiviknoosale rõngastihend, pange kann tiiviknoosale ja keerake seda päripäeva, kuni see lukustub.
- Pange koostisained kannu ja sulgege kaas.
- Pange kann mootoriosa peale, veenduge, et tiiviknoosale ja mootoriosale oleval noolel on vastakuti. Lukustage kann seda päripäeva pöörates. Nüüd võite seadme toitenupust käivitada.

JOOGIPUDELI KASUTAMINE

- Pange koostisained pudelisse.
- Pange rõngastihend pudeli tiiviknoosale, pange tiiviknoosa pudelile ja keerake seda päripäeva, kuni see lukustub.
- Pange pudel mootoriosa peale, veenduge, et tiiviknoosale ja mootoriosale oleval noolel on vastakuti. Lukustage pudel seda päripäeva pöörates. Nüüd võite seadme toitenupust käivitada.

Ärge kasutage seadet korraga kauem kui 1 minut (KB 1 min). Lülitage seade välja ja laske sel enne järgmist kasutamist vähemalt 1 minut jahtuda.

Eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast alati, kui lõpetate seadme kasutamise.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.
- Mootoriosa võib puhastada ainult niiske lapiga. Kuivatage hoolikalt. Ärge kunagi pange seadet vette ega jooksva vee alla.
- Peske tiiviknoosa, kann, joogipudel ja kaas sooja seebivees. Seadme osi võib pesta nõudepesumasinas, kuid sellegipoolest soovime neid pesta käsitsi.

NB! Olge tiiviknugasid pestes ettevatlik, sest nende terad on eriti teravad.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:	BL-4446
Nimisisendvõimsus:	220–240 V ~, 50/60 Hz, 250 W
Kaitseklass:	II
Maksimaalne pidev tööaeg (KB):	1 minutit

House garantii 2 aastat, kommertskasutuse korral kolm (3) kuud.

KESKKOND



See märgis tähendab, et Euroopa Liidu riikides ei ole lubatud kõrvaldada seda seadet sortimata olmeprügina. Selleks, et vältida valest käitlemisest keskkonnale ja inimeste tervisele tekkida võivat kahju, eraldage seade teistest jäätmetest ja laske see vastutustundlikult ringlusse võtta, et aidata kaasa materjalide säästvale korduvkasutusele. Viige kasutatud seade ringlussevõtupunkti. Seal korraldatakse toote ringlussevõtt keskkonnale ohutul viisil.

„Originaaljuhend”

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
KANNAS MIKSERIS (BLENDERIS AR STIKLA KRŪZI) BL-4446
220–240 V, ~ 50/60 Hz, 250 W



DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lietojot elektrisko ierīci, vienmēr ievērojiet vispārējos drošības norādījumus un šādas instrukcijas.

1. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā telpās.
3. Pirms lietošanas pārliedzinieties, ka ierīce ir pareizi salikta.
4. Pārliedzinieties, ka vietējā elektroapgādes spriegums atbilst uz ierīces datu plāksnītes norādītajam spriegumam.
5. Pievienojiet ierīci kontaktligzdai, aprīkotai ar noplūdes strāvas drošinātāja (30 mA) slēdzi.
6. Nemērciet ierīci, tās barošanas vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Tas var izraisīt ugunsgrēku, elektrisko triecienu vai personu traumas.
7. Vienmēr izņemiet barošanas vada kontaktdakšu no elektroapgādes kontaktligzdas, kad pabeigsiet ierīces lietošanu, sāksiet tīrīt ierīci, novietosiet roku ierīces lietošanas laikā blakus rotējošām detaļām vai pieskarsieties tām.
8. Pirms ierīces detaļu uzstādīšanas vai noņemšanas, kā arī pirms tīrīšanas, ļaujiet tai atdzist.
9. Nelietojiet elektrisko ierīci, ja ir bojāts tās barošanas vads vai barošanas vada kontaktdakša, ierīces darbībā ir novērojami traucējumi vai ierīce ir guvusi citus bojājumus. Pārbaudes, remonta un regulēšanas veikšanai nogādājiet ierīci uz ražotāja pilnvaroto apkopes darbnīcu.
10. Ierīces kannas drīkst lietot tikai kopā ar ierīces komplektā esošo motora daļu. Ražotāja neieteikto papildus piederumu lietošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrisko triecienu vai personu traumas.
11. Lietojiet ierīci uz sausas virsmas. Neļaujiet ierīces barošanas vadam nokarāties pāri galda vai darba virsmas malai vai saskarties ar karstām virsmām. Nesamezģlojiet barošanas vadu.
12. Rīkojieties ar ierīci uzmanīgi. Ierīces kritiens var izraisīt tās darbības traucējumus.

13. Nenovietojiet ierīci uz karstas plīts vai uz cepeškrāsns, vai minēto ierīču tuvumā.
14. Nelietojiet ierīci tai neparedzētiem mērķiem.
15. Nelietojiet ierīces tīrīšanai abrazīvas tīrīšanas vielas, kā arī metāla sūkļus vai citus abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
16. Nelietojiet ierīci, ja tās kanna ir tukša vai pārāk pilna. Nelietojiet ierīci ilgāk par maksimāli paredzēto nepārtraukto lietošanas laiku (1 minūti). Pirms ierīces nākamās lietošanas ļaujiet tai vismaz vienu minūti atdzist.
17. Pirms spārnveidīgā naža un kannas noņemšanas (tīrīšanai) uzgaidiet, līdz ierīce ir apstājusies. **IEVĒROJIET:** pirms miksera kannas noņemšanas no motora daļas pārliecinieties, ka ierīces barošana ir izslēgta.
18. Nelejiet kannā karstu ūdeni.
19. Esiet īpaši uzmanīgi, rīkojoties ar asajiem griezējasmehānismiem, iztukšojot trauku un tīrot ierīci.
20. Nelietojiet ierīci, ja kannām ir redzamas plaisas vai tās ir bojātas citā veidā.
21. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un citās līdzīgās vietās, piem.,
 - veikalu, iestāžu u.c. darba vides personāla atpūtas telpās;
 - tūristu mājās;
 - klientiem viesnīcās, moteļos un citās izvietojuma vietās;
 - viesu namos.
22. Ja tuvumā ir bērni, pieaugušajiem ir rūpīgi jāseko ierīces lietošanai.
23. Sekojiet, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.
24. Vismaz 8 gadus veci bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai ar mazāku pieredzi un zināšanām var lietot ierīci gadījumā, ja viņiem ir izskaidrota ierīces lietošana un drošības noteikumi, un ja viņi izprot ar ierīces lietošanu saistītos riskus. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci bez uzraudzības.
25. Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu bērniem, jaunākiem par 8 gadiem, nepieejamā vietā. Lietojiet tikai ierīces oriģinālos piederumus.
26. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar speciālu taimeru vai tālvadības pulti.
27. **BRĪDINĀJUMS:** lai novērstu temperatūras ierobežotāja atiestatīšanas radītu bīstamu situāciju, ierīces barošanu nedrīkst pieslēgt caur ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeru vai pieslēgt ierīci elektriskajai ķēdei, kuru lietotājs regulāri ieslēdz un izslēdz.
28. Saglabājiet lietošanas instrukciju.

IERĪCES DETAĻAS



1. Pudeles vāks
2. Pudele
3. Pudeles spārņveidīgā naža daļa
4. Kannas vāks
5. Kanna
6. Kannas spārņveidīgā naža daļa
7. Motora daļa
8. Barošanas poga

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi notīriet visas tās detaļas. Motora daļu var tīrīt tikai ar mitru drānu. Nekad neievietojiet ierīci ūdenī un neturiet to zem tekoša ūdens. Pirms sākat lietot, novietojiet kannas mikseri uz stabilas līdzenas virsmas. **Piezīme: spārņveidīgais nazis ir ļoti ass. Esiet uzmanīgi, to mazgājot. Neaizskariet spārņveidīgo nazi ar pirkstiem.**

- Nepārsniedziet uzpildīšanas robežu, lai novērstu šļakatas no kannas.
- Nekad neizmantojiet vielas, kas ir karstākas par 80 °C.

MIKSERA KANNAS LIETOŠANA

- Uzlieciet spārņveidīgā naža daļai gredzenblīvi, novietojiet kannu uz spārņveidīgā naža un pagrieziet pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz tas noslēdzas.
- Salieciet sastāvdaļas kannā un aizveriet vāku.
- Uzlieciet kannu uz motora daļas, pārliedzinieties, ka spārņveidīgā naža daļas un motora daļas bultiņas ir pretī viena otrai. Noslēdziet kannu, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Tagad varat iedarbināt ierīci ar barošanas pogu.

DZĒRIENA PUDELES LIETOŠANA

- Salieciet pudelē sastāvdaļas.
- Uzlieciet pudeles spārņveidīgā naža daļai gredzenblīvi, ievietojiet spārņveidīgā naža daļu pudelē un pagrieziet pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz tā noslēdzas.
- Uzlieciet pudeli uz motora daļas, pārliedzinieties, ka spārņveidīgā naža daļas un motora daļas bultiņas ir pretī viena otrai. Noslēdziet pudeli, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Tagad varat iedarbināt ierīci ar barošanas pogu.

Nelietojiet ierīci nepārtraukti ilgāk par 1 minūti (KB 1 min). Izslēdziet ierīci un pirms nākamās lietošanas reizes ļaujiet tai vismaz 1 minūti atdzist.

Izņemiet ierīces barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas vienmēr, kad pabeigsiet ierīces lietošanu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Motora daļu var tīrīt tikai ar mitru drānu. Rūpīgi nosusiniet. Nekad neievietojiet ierīci ūdenī un neturiet to zem tekoša ūdens.
- Mazgājiet spārņveidīgā naža daļu, kannu, dzēriena pudeli un vāku siltā ziepjūdenī. Ierīces detaļas var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā, taču, neraugoties uz to, iesakām tās mazgāt ar rokām.

NB! Esiet uzmanīgi, mazgājot spārņveidīgos nažus, jo to asmeņi ir ļoti asi.

TEHNISKIE DATI

Modelis:	BL-4446
Nominālā ieejas jauda:	220–240 V ~, 50/60 Hz, 250 W
Aizsargklase:	II
Maksimālais nepārtrauktais darba laiks (KB):	1 minūti

House garantija ir 2 gadi, komerciālas lietošanas gadījumā – trīs (3) mēneši.

APKĀRTĒJĀ VIDE



Šis apzīmējums norāda, ka Eiropas Savienības valstīs šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamus draudus apkārtējai videi un cilvēku veselībai, ko izraisa nepareiza atkritumu apsaimniekošana, elektriskās ierīces ir jāsavāc atsevišķi no citiem atkritumiem, tādējādi veicinot to apstrādi un materiālu atkārtotu pārstrādi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko lūžņu savākšanas punktā. Tādējādi tiks nodrošināta ierīces apsaimniekošana apkārtējai videi drošā veidā.

„Oriģinālinstrukcija”

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
PLAKTUVAS BL-4446
220–240 V, ~ 50/60 Hz, 250 W



SAUGOS NURODYMAI

Naudodami elektros prietaisus visada laikykitės bendrųjų saugos reikalavimų ir šių nurodymų.

1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Prietaisas yra skirtas naudoti tiktai buityje, vidaus sąlygomis.
3. Prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar jis yra teisingai surinktas.
4. Įsitinkite, kad vietinio tinklo įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje pažymėtą tinklo įtampą.
5. Prietaisą įjunkite į elektros lizdą su liekamosios srovės saugikliu (30 mA).
6. Nemerkite maitinimo laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Tai gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar kūno sužalojimą.
7. Baigę naudotis prietaisu, prieš valydami, padėdami ranką ar liesdami judančias dalis, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
8. Prieš įtaisydami ar nuimdami prietaiso dalis ar prieš valydami prietaisą palaukite, kol jis atvės.
9. Nenaudokite elektros prietaiso, jeigu jo maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti, sutriko prietaiso darbas ar jis yra kitaip pažeistas. Prietaisą patikrinti, pataisyti ar sureguliuoti nuvežkite į įgaliotą priežiūros dirbtuvę.
10. Prietaiso indus galima naudoti tik su prietaiso komplekte esančiais variklio dalimi. Gamintojo nerekomenduojamų papildomų priedų naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar kūno sužalojimą.
11. Prietaisą galima naudoti pastačius ant sauso paviršiaus. Stebėkite, kad maitinimo laidas nekabėtų nuo stalo arba darbastalio krašto, kad nesiliestų prie įkaitusių paviršių. Neriškite prietaiso laido į mazgą.
12. Su prietaisu elkitės atsargiai. Jei prietaisas nukris, jis gali sugesti.
13. Nestatykite prietaiso ant arba šalia įkaitusios viryklės ar orkaitės.
14. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
15. Nevalykite prietaiso šveičiančiais valikliais, plieninėmis kempinėmis ar kitomis

šveičiančiomis medžiagomis.

16. Nenaudokite prietaiso, jei indas yra tuščias arba per pilnas. Nesinaudokite prietaisu be pertraukos ilgiau nei nurodyta (1 minutę). Prieš naudodami prietaisą iš naujo, palaukite vieną minutę, kol jis atvės.
17. Prieš nuimdami peiliuko dalį ir indą, kad juos išvalytumėte, palaukite, kol prietaisas sustos. **ATKREIPKITE DĖMESĮ:** prieš nuimdami plaktuvo indą nuo variklio dalies, įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas iš elektros tinklo.
18. Į indą nepilkite karšto vandens.
19. Dirbdami su aštriais peiliukais, ištuštindami ir valydami indą, būkite ypatingai atsargūs.
20. Nenaudokite prietaiso, jei ant indų yra matomų įtrūkimų, ar jie yra kitaip pažeisti.
21. Prietaisas yra skirtas naudoti buityje ir kitose panašiose vietose, kaip antai:
 - parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo poilsio patalpose;
 - kaimo poilsio sodybose;
 - viešbučių, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų kambariuose;
 - svečių namuose.
22. Jei netoliese yra vaikų, suaugusieji turi atsargiai naudotis prietaisu.
23. Stebėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
24. Vyresni nei 8 metų vaikai, asmenys su fizine, sensorine ar psichine negalia ar nepatyrę asmenys gali prietaisu naudotis tada, kai jiems yra išaiškinta kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai negali valyti ir atlikti prietaiso priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
25. Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje. Naudokite tik originalius prietaiso priedus.
26. Prietaiso negalima įjungti specialiu laikmačiu, jo negalima valdyti nuotolinio valdymo pultu.
27. **DĖMESIO!** Kad nesuveiktų termostatinis lydusis saugiklis, prietaiso nejunkite per išorinį jungiklį, pavyzdžiui, laikmatį, taip pat nejunkite jo į reguliariai įjungiamą ir išjungiamą srovės grandinę.
28. Naudojimo instrukcijos neišmeskite.

PRIETAISO DALYS



1. Gertuvės dangtelis
2. Gertuvė
3. Gertuvės peiliuko dalis
4. Indo dangtelis
5. Indas

6. Indo peiliuko dalis
7. Variklio dalis
8. Įjungimo ir išjungimo mygtukas

PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, rūpestingai išvalykite visas jo dalis. Variklio dalį galima valyti tik drėgna šluoste. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir nekiškite po tekančiu vandeniu. Prieš naudodami plaktuvą, jį pastatykite ant stabilaus pagrindo. **Pastaba: peiliukas yra labai aštrus. Jį plaudami būkite atidūs. Niekada nelieskite peiliuko rankomis.**

- Kad indo turinys nesitaškytų, neviršykite užpildymo linijos.
- Niekada nenaudokite karštesnių nei 80 °C produktų.

PLAKTUVO INDO NAUDOJIMAS

- Ant peiliuko dalies uždėkite sandarinimo žiedą, indą pastatykite ant peiliuko dalies ir pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi, kol jis užsifikuos.
- Sudedamąsias dalis sudėkite į indą ir uždenkite dangtelį.
- Indą uždėkite ant variklio dalies, įsitikinkite, kad ant peiliuko dalies ir ant variklio dalies esančios rodyklės yra viena priešais kitą. Užfiksokite indą, pasukę jį laikrodžio rodyklės kryptimi. Dabar, paspaudę įjungimo ir išjungimo mygtuką, galite įjungti prietaisą.

GERTUVĖS NAUDOJIMAS

- Sudedamąsias dalis sudėkite į gertuvę.
- Ant gertuvės peiliuko dalies uždėkite sandarinimo žiedą, peiliuko dalį uždėkite ant gertuvės ir pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi, kol ji užsifikuos.
- Gertuvę uždėkite ant variklio dalies, įsitikinkite, kad ant peiliuko dalies ir ant variklio dalies esančios rodyklės yra viena priešais kitą. Užfiksokite gertuvę, pasukę ją laikrodžio rodyklės kryptimi. Dabar, paspaudę įjungimo ir išjungimo mygtuką, galite įjungti prietaisą.

Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 1 minutę (KB 1 min.). Išjunkite prietaisą ir prieš pradėdami vėl jį naudoti, palaukite bent 1 minutę, kol jis atvės.

Baigę naudotis prietaisu, maitinimo laido kištuką visada ištraukite iš elektros lizdo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą, maitinimo laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
- Variklio dalį galima valyti tik drėgna šluoste. Rūpestingai nusauskite. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir nekiškite po tekančiu vandeniu.
- Peiliuko dalį, indą, gertuvę ir dangtelį plaukite muiliname vandenyje. Prietaiso dalis galima plauti indaplovėje, tačiau patariame juos plauti rankomis.

Dėmesio! Plaudami peiliukus būkite atsargūs, nes jų ašmenys labai aštrūs.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis:	BL-4446
Vardinė vartojamoji galia:	220–240 V ~, 50/60 Hz, 250 W
Apsaugos klasė:	II
Maksimalus nenutrūkstamas darbo laikas (KB):	1 minutę

„House“ garantija galioja dvejus metus, naudojant komerciniais tikslais – tris (3) mėnesius.

APLINKOS APSAUGA



Šis ženklas nurodo, kad pagal EB reikalavimus šis prietaisas turi būti sunaikintas atskirai nuo kitų buitinių atliekų. Neleistinu būdu išmestas gaminys gali būti žalingas žmonių sveikatai ar gamtai, todėl jį nugabenkite į antrinių atliekų surinkimo punktą, kad medžiagas būtų galima perdirbti. Panaudotą prietaisą nugabenkite į surinkimo punktą. Ten pasirūpins, kad iš apyvartos jis būtų pašalintas aplinkos neteršiančiu būdu.

„Originali instrukcija“



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
www.s-kanava.fi

